Sony Ericsson

Bedienungs-anleitung

K330

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Sony Ericsson K330. Weitere Inhalte für das Telefon finden Sie unter *www.sonyericsson.com/fun*. Registrieren Sie sich jetzt, um unter *www.sonyericsson.com/myphone* Zugriff auf kostenlosen Onlinespeicher und spezielle Angebote zu erhalten. Produktsupport erhalten Sie unter *www.sonyericsson.com/support*.
Beachten Sie vor Benutzung des Produkts die separaten Beilagen mit den Informationen zur Garantie sowie zum sicheren und effizienten Einsatz.

Anweisungssymbole

Die folgenden Anleitungssymbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

> Die Navigationstaste dient zum Blättern und Auswählen.

Drücken Sie die Navigationstaste oben.

Drücken Sie die Navigationstaste unten.

Drücken Sie die Navigationstaste links.

Drücken Sie die Navigationstaste rechts.

Hinweis

Tipp

Warnung

Ein Dienst oder eine Funktion ist netz- bzw. zugangsspezifisch. Möglicherweise sind nicht alle Menüs oder Funktionen im Telefon verfügbar. Weitere Informationen erhalten Sie gegebenenfalls vom Netzbetreiber.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Vorbereiten des Telefons

So legen Sie die SIM-Karte ein:

1 Nehmen Sie die Akkufachabdeckung ab.
2 Schieben Sie die SIM-Karte mit nach unten zeigenden Kontakten in die Halterung.

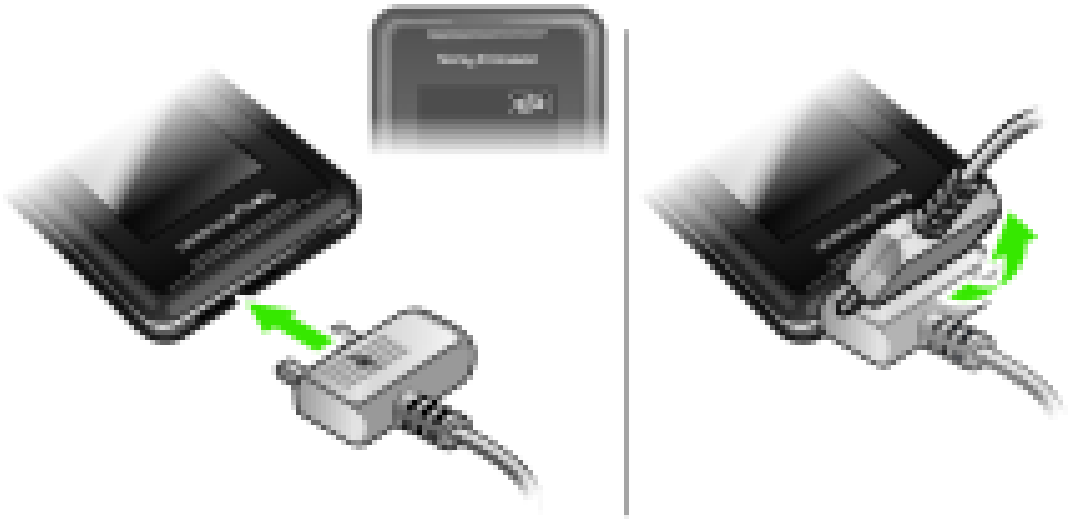
So setzen Sie den Akku ein:

1 Nehmen Sie die Akkufachabdeckung ab.
2 Legen Sie den Akku mit nach oben zeigendem Etikett und aufeinander ausgerichteten Anschlüssen ein.

! *Drücken Sie den Akku nicht mit Gewalt in das Gerät. Schieben Sie die Akkufachabdeckung vorsichtig auf das Telefon, bis sie einrastet.*

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

So laden Sie den Akku:



1 Der Telefonakku ist bei Auslieferung nur teilweise geladen. Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Telefon. Es dauert ca. 2,5 Stunden, bis der Akku vollständig geladen ist.
2 Um das Ladegerät abzuziehen, müssen Sie den Stecker nach oben kippen.

! *Sie können das Telefon benutzen, während der Akku geladen wird. Der Akku darf auch länger oder kürzer als 2,5 Stunden geladen werden. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku nicht.*

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

So schalten Sie das Telefon ein:

1 Drücken und halten Sie .
2 Geben Sie bei Anforderung die PIN ein. Drücken Sie Löschen, um Fehler zu korrigieren.
3 Wählen Sie OK.
4 Wählen Sie eine Sprache.
5 Geben Sie die Zeit und das Datum ein und wählen Sie Speichern.

So schalten Sie das Telefon aus:

- Drücken und halten Sie .

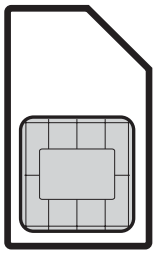
Standby-Modus

Nachdem Sie das Telefon eingeschaltet und die PIN eingegeben haben, wird der Name des Betreibers auf dem Bildschirm angezeigt. Sie befinden sich dann im sogenannten Standby-Modus. Nun können Sie Anrufe tätigen und annehmen.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

SIM und PIN

SIM-Karte



Die SIM-Karte (Subscriber Identity Module), die Sie vom Netzbetreiber erhalten, enthält Informationen zu Ihrem Teilnehmerzugang. Sie müssen das Telefon ausschalten und das Ladegerät abziehen, bevor Sie die SIM-Karte einlegen oder entnehmen.

Sie können Kontaktdaten auf der SIM-Karte speichern, bevor Sie diese aus dem Telefon nehmen. Kontakte können auch im Telefonspeicher abgelegt werden. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Kontakte auf Seite 18.

PIN

Sie benötigen ggf. eine PIN (Personal Identification Number), um die Dienste im Telefon zu aktivieren. Die PIN erhalten Sie vom Netzbetreiber. Die PIN-Ziffern werden als Sternchen (*) angezeigt, sofern es sich nicht um die Anfangsziffern einer Notrufnummer wie 112 oder 911 handelt. Das soll sicherstellen, dass Sie Notrufe auch ohne Eingabe der PIN tätigen können.

Wenn Sie dreimal nacheinander eine falsche PIN eingeben, wird PIN gesperrt. PUK vom Betreiber eingeben. *angezeigt. Um die Karte freizugeben, müssen Sie den PUK (Personal Unblocking Key) eingeben.*

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Menüs

Extras	Kalender, Timer, Stoppuhr, Rechner, Spiele + Anwend., Meine Datei, Taschenlampe
Internet	Homepage, Lesezeichen, Gehe zu URL, Anzeigen, Erweitert
UKW-Radio	
Kamera	Aufnehmen, Video aufnehmen, Fotos, Videos, Diashow, Einstellungen
Nachrichten	Verfassen, Posteingang, Mailbox anrufen, Entwürfe, Gesendete Nachr., Gespeich. Nachr., Vorlagen, Nachrichten löschen, Einstellungen, Speicherstatus
Alarme	
Anrufe	Anrufliste, Dauer und Gebühren, Anrufeinstellungen
Kontakte	Kontakte anzeigen, Kontakt suchen, Kontakt hinzu, Meine Nummer, Mailbox, Kontakte löschen, Kurzwahl, Kontakte kopieren, Kontakte senden, Einstellungen
Einstellungen	Sound und Alarme, Hintergrundbild, Design, Zeit und Datum, Sprache, Bluetooth, Netz wählen, Interneteinstellung., Erweitert, Telefonstatus

Einige der in diesem Dokument beschriebenen Menüs und Symbole variieren in Abhängigkeit von Betreiber, Netz und Teilnehmerzugang.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Telefon im Überblick

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Netzabdeckung

Die Balken illustrieren die Feldstärke des Signals vom GSM-Netz. Wechseln Sie den Standort, wenn Probleme beim Telefonieren auftreten und die Feldstärke gering ist. **Kein Netz** bedeutet, dass Sie sich außerhalb der Netzreichweite befinden.

= Guter Empfang

= Mittelstarker Empfang

Akkustatus

= Akku ist vollständig geladen

= Akku ist leer

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Bildschirmsymbole

Die folgenden Symbole werden ggf. auf dem Bildschirm angezeigt.

Symbol	Beschreibung
	Akkusymbol. Der Akku ist vollständig geladen, wenn das Symbol grün ist.
	Es liegt ein unbeantworteter Anruf vor.
	Rufumleitung aktiviert.
	Telefon ist stumm geschaltet.
	Tasten sind gesperrt.
	SMS-Nachricht wurde empfangen.
	MMS-Nachricht wurde empfangen.
	Ein Alarm ist aktiviert.
	Aktiver Anruf.
	Lautsprecher ist eingeschaltet.
	UKW-Radio spielt.
	Bluetooth-Funktion ist aktiviert.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

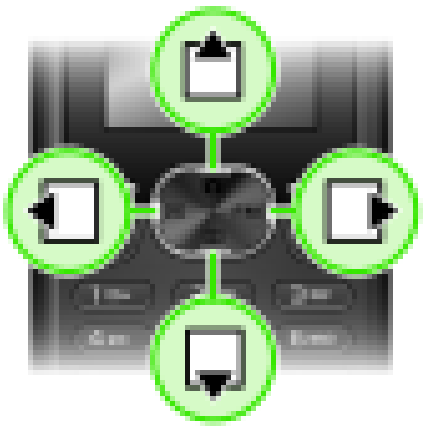
Schnellzugriff

Ausgehend vom Standby-Modus können Sie mit der Navigationstaste Funktionen direkt aufrufen:

- Drücken Sie , um eine SMS oder MMS zu schreiben.
- Drücken Sie , um die Kamera zu aktivieren.
- Drücken Sie FM, um das UKW-Radio einzuschalten.
- Drücken Sie , um auf die Kontakte zuzugreifen.
- Drücken Sie und dann den linken Softkey, um die Taschenlampe zu aktivieren.

So navigieren Sie in den Menüs:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü.
2 Drücken Sie , , , und wählen Sie ein Menü.



So gelangen Sie im Menü in die nächsthöhere Ebene:

- Wählen Sie Zurück.

So gelangen Sie zum Standby-Modus:

- Drücken Sie .

So sperren Sie die Tasten:

- Drücken Sie und wählen Sie Tst.sperre.

So entsperren Sie die Tasten:

- Drücken Sie und wählen Sie Entsperr.

So schalten Sie das Telefon stumm:

- Drücken und halten Sie .

So rufen Sie den Sprachnachrichtendienst an:

- Drücken und halten Sie .

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Anrufen

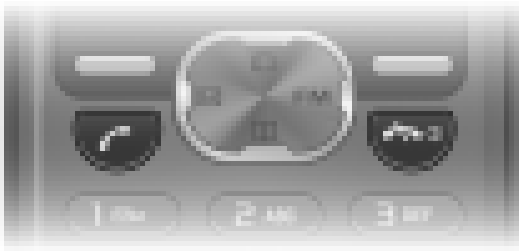
Sie müssen das Telefon einschalten und sich in Reichweite eines Mobilfunknetzes befinden.

So tätigen Sie einen Anruf:

1 Geben Sie im Standby-Modus Ortsnetzkennzahl und Rufnummer ein.
2 Drücken Sie .

So beenden Sie einen Anruf:

- Drücken Sie .



So nehmen Sie einen Anruf an:

- Drücken Sie .

So weisen Sie einen Anruf ab:

- Drücken Sie .

So schalten Sie den Rufton aus, wenn ein Anruf ankommt:

- Wählen Sie Stumm, um den Rufton auszuschalten, ohne den Anruf anzunehmen.

So schalten Sie den Lautsprecher ein:

- Wählen Sie Lautsprecher ein.

Halten Sie das Telefon nicht an Ihr Ohr, während Sie den Lautsprecher verwenden. Dies kann zu Hörschäden führen.

So ändern Sie die Lautstärke des Lautsprechers während eines Anrufs:

- Drücken Sie oder .

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

So tätigen Sie Auslandsanrufe:

1 Drücken und halten Sie im Standby-Modus 0+, bis das Zeichen + auf dem Bildschirm angezeigt wird.
2 Geben Sie Landeskennzahl, Ortsnetzkennzahl (ohne führende Null) und Rufnummer ein.
3 Drücken Sie .

So zeigen Sie einen unbeantworteten Anruf an:

- Wählen Sie Details, wenn Unbeantwortet angezeigt wird. Blättern Sie zur anzurufenden Nummer und drücken Sie .

Anrufliste

Sie können Informationen zu den letzten Anrufen anzeigen.

So rufen Sie eine Nummer in der Anrufliste an:

1 Drücken Sie im Standby-Modus .
2 Blättern Sie zu einem Kontakt (Name oder Rufnummer) und drücken Sie .

So löschen Sie eine Nummer aus der Anrufliste:

1 Drücken Sie im Standby-Modus .
2 Blättern Sie zu einem Kontakt (Name oder Rufnummer) und wählen Sie Optionen > Löschen > Ja.

! *Anrufe der internationalen Notrufnummer 112 sind auch bei aktivierter Tastensperre möglich.*

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Kamera

Sie können Fotos und Videoclips aufnehmen, speichern, anzeigen und versenden. Alle mit der Kamera aufgenommenen Fotos werden unter Menü > Kamera > Fotos gespeichert. Dabei wird das Format JPEG verwendet.

In MMS empfangene bzw. via Internet oder Bluetooth heruntergeladene Bilder werden unter Extras > Meine Datei > Meine Bilder *gespeichert.*

So aktivieren Sie die Kamera und nehmen ein Foto auf:

1 Drücken Sie im Standby-Modus . Das Motiv wird auf dem Bildschirm des Telefons dargestellt.
2 Wählen Sie Aufnehmen, um ein Foto aufzunehmen.
3 Wählen Sie Speichern oder Löschen.

So löschen Sie ein Bild:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Kamera > Fotos.
2 Blättern Sie zu einem Foto und wählen Sie Zeigen.
3 Wählen Sie Optionen > Löschen > Ja.

So senden Sie ein Foto als MMS:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Kamera > Fotos.
2 Blättern Sie zu einem Foto und wählen Sie Zeigen.
3 Wählen Sie Optionen > Nachricht senden > Optionen > Nachricht senden > An:.
4 Wählen Sie Rufnr. eingeben oder E-Mail-Adresse.
5 Wählen Sie OK > Optionen > Nachricht senden.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt So senden Sie ein Objekt via Bluetooth: auf Seite 31.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

So nehmen Sie einen Videoclip auf:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Kamera > Video aufnehmen.
2 Wählen Sie Start, um die Aufnahme zu starten.

So beenden Sie die Aufnahme:

- Drücken Sie Stopp, um den Videoclip automatisch zu speichern.

! *Die maximale Aufnahmedauer für einen einzelnen Clip beträgt 2 Minuten.*

So zeigen Sie Videoclips an:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Extras > Meine Datei > Videos.
2 Wählen Sie einen Videoclip und dann Abspielen.

So verschicken Sie einen Videoclip per MMS:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Extras > Meine Datei > Videos.
2 Blättern Sie zu einem Videoclip.
3 Wählen Sie Optionen > Nachricht senden > Optionen > Nachricht senden > An:.
4 Wählen Sie Rufnr. eingeben oder E-Mail-Adresse.
5 Wählen Sie OK > Optionen > Nachricht senden.

! *Der Videoclip kann auch per Bluetooth übertragen werden.*

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Nachrichten

SMS

Sie benötigen die Nummer eines Service-Centers, die vom Dienstanbieter bereitgestellt und auf der SIM-Karte gespeichert wird. Diese Nummer müssen Sie ggf. manuell eingeben. Weitere Informationen finden Sie unter *Fehlerbehebung* auf Seite 36.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Eingeben von Text auf Seite 23.

So schreiben und senden Sie eine SMS:

1. Drücken Sie im Standby-Modus ✉.
2. Wählen Sie SMS. Schreiben Sie die Nachricht und wählen Sie Optionen > Nachricht senden.
3. Wählen Sie eine Option.
4. Wählen Sie Senden.

So zeigen Sie eine empfangene SMS an:

1. Neue Nachricht Jetzt lesen? wird angezeigt. Wählen Sie Zeigen.
2. Wählen Sie die ungelesene Nachricht.

So zeigen Sie im Posteingang gespeicherte Nachrichten an:

- Wählen Sie Menü > Nachrichten > Posteingang.

So ermitteln Sie den Zustellungsstatus einer gesendeten Nachricht:

1. Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Nachrichten > Einstellungen > Zustellmeldung.
2. Wählen Sie Ein. Sie werden benachrichtigt, sobald die Nachricht zugestellt wurde.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

MMS

MMS können Text, Sound und Bilder enthalten. Sie werden über den MMS-Dienst an ein Mobiltelefon gesendet. Damit Sie diese Funktion nutzen können, müssen die richtigen Interneteinstellungen im Telefon vorliegen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt *Internet* auf Seite 31.

So erstellen Sie eine MMS:

1 Drücken Sie im Standby-Modus ✉.
2 Wählen Sie MMS > Optionen und dann eine der Optionen, um die Nachricht zu erstellen.

So senden Sie eine MMS:

1 Wählen Sie Optionen > Nachricht senden > An:, wenn die Nachricht fertig ist.
2 Wählen Sie Rufnr. eingeben oder E-Mail-Adresse.
3 Wählen Sie OK > Optionen > Nachricht senden.

! *Für das sendende und das empfangende Telefon muss ein Teilnehmervertrag vorliegen, der MMS-Nachrichten unterstützt.*

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Kontakte

Sie können Kontakte im Telefonspeicher oder auf der SIM-Karte speichern. Kontakte können aus dem Telefonspeicher auf die SIM-Karte und in umgekehrter Richtung kopiert werden.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Eingeben von Text auf Seite 23.

So fügen Sie einen Kontakt hinzu:

1. Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Kontakte > Kontakt hinzu.
2. Wählen Sie Auf SIM speichern oder In Telefon speichern.
3. Geben Sie den Namen ein und wählen Sie Optionen > OK.
4. Navigieren Sie zu dem Symbol, das unter dem Namen angezeigt wird.
5. Geben Sie die Rufnummer ein und wählen Sie OK.
6. Wählen Sie Kontakt speichern.

Erfassen Sie alle Rufnummern mit Pluszeichen (+) und Landeskennzahl. Die Einträge können dann sowohl inländisch als auch im Ausland verwendet werden. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt So tätigen Sie Auslandsanrufe: auf Seite 13.

Sie können einstellen, welche Kontaktdaten standardmäßig angezeigt werden. Wenn Telefonkontakte als Standardeinstellung gewählt ist, werden die Kontakte mit allen Daten angezeigt, die im Telefon gespeichert sind. Wenn Sie SIM-Kontakte als Standardeinstellung gewählt haben, werden zu den Kontakten die auf der SIM-Karte gespeicherten Namen und Rufnummern angezeigt.

So wählen Sie die Kontakte-Ansicht:

1. Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Kontakte > Einstellungen > Kontakte anzeigen.
2. Wählen Sie eine Option.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

So rufen Sie einen Kontakt an:

1 Drücken Sie im Standby-Modus 📖.
2 Wählen Sie den gewünschten Kontakt oder geben Sie die ersten Buchstaben im Namen des Kontakts ein.
3 Drücken Sie 📞.

So bearbeiten Sie einen Kontakt:

1 Drücken Sie im Standby-Modus 📖.
2 Wählen Sie einen Kontakt.
3 Wählen Sie Optionen > Bearbeiten.
4 Bearbeiten Sie die Daten und wählen Sie Optionen > Kontakt speichern.

So löschen Sie einen Kontakt:

1 Drücken Sie im Standby-Modus 📖.
2 Wählen Sie einen Kontakt.
3 Wählen Sie Optionen > Kontakt löschen.

So kopieren Sie alle Kontakte auf die SIM-Karte:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Kontakte > Kontakte kopieren > Alle auf SIM kopier.

So zeigen Sie die eigene Rufnummer an:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Kontakte > Meine Nummer.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

UKW-Radio

So hören Sie UKW-Radio:

1 Verbinden Sie das Headset mit dem Telefon.
2 Drücken Sie im Standby-Modus FM.

So bedienen Sie das Radio:

- Drücken Sie ◀ oder ▶, um UKW-Sender zu suchen.
- Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Lautstärke zu ändern.

So speichern Sie einen UKW-Sender:

- Drücken und halten Sie bei eingeschaltetem UKW-Radio 0 + – 9. Der UKW-Sender wird unter Optionen > Sender gespeichert. Sie können bis zu 20 Sender speichern.

So schalten Sie das UKW-Radio aus:

- Wählen Sie Zurück oder drücken Sie ⏻.

So minimieren Sie das UKW-Radio auf dem Bildschirm:

- Wählen Sie Optionen > Minimieren.
- Drücken Sie FM, um das UKW-Radio wieder auf dem Bildschirm anzuzeigen.

So schalten Sie das minimierte UKW-Radio aus:

- Drücken Sie FM und wählen Sie Zurück.

So zeigen Sie die Optionen für das UKW-Radio an:

- Wählen Sie bei eingeschaltetem UKW-Radio Optionen.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Kalender

So fügen Sie einen Termin in den Kalender ein:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Extras > Kalender.
2 Blättern Sie zu einem Datum und wählen Sie Optionen > Notiz hinzufügen.
3 Geben Sie die Daten ein und wählen Sie Optionen > OK.
4 Bestätigen Sie Datum und Uhrzeit mit OK.
5 Geben Sie an, ob ein Erinnerungssignal ausgegeben werden soll:

- Erinnerung – Für die Notiz wird ein Erinnerungssignal ausgegeben.
- Deaktivieren – Kein Erinnerungssignal.

So bearbeiten oder löschen Sie eine Notiz:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Extras > Kalender.
2 Blättern Sie zum Tag der Notiz und wählen Sie Optionen > Heute. Blättern Sie ggf. zur gewünschten Notiz, wenn mehrere Notizen verfügbar sind.
3 Wählen Sie Optionen.
4 Wählen Sie Löschen oder Bearbeiten.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Weitere Funktionen

Alarm

Das Alarmsignal ertönt auch, wenn das Telefon stumm- oder ausgeschaltet ist.

So stellen Sie den Alarm ein:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Alarme.
2 Geben Sie die Uhrzeit ein und wählen Sie Speichern.
3 Wählen Sie eine Option:

- Wenn Sie Alarm wählen, wählen Sie anschließend ein Alarmsignal.
- Wenn Sie Regelmäßiger Alarm wählen, geben Sie anschließend die Tage an, an denen der Alarm ertönen soll. Blättern Sie zu den Kontrollkästchen und wählen Sie Markieren oder Abwählen. Wählen Sie anschließend Fertig und dann ein Alarmsignal.

! *Wenn Sie das Radio als Alarmsignal wählen, muss das Headset eingesteckt bleiben. Das Radio spielt über den Lautsprecher.*

So schalten Sie den Alarm aus:

- Wählen Sie Snooze oder Stopp, wenn der Alarm ertönt.

So stellen Sie das Alarmsignal ein:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Sound und Alarme > Alarmsignal.
2 Wählen Sie eine Option.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Eingeben von Text

Es gibt zwei Methoden für die Texteingabe: Direkteingabe und Eingabehilfe T9™.

So wechseln Sie die Texteingabemethode:

- Drücken und halten Sie beim Schreiben der Nachricht *a/A.

So geben Sie Text per Direkteingabe ein:

- Drücken Sie 2–9, bis das gewünschte Zeichen angezeigt wird.
- Drücken Sie #, um ein Leerzeichen einzugeben.
- Drücken Sie 1, um Punkte und Kommas einzugeben.
- Drücken Sie *a/A, um zwischen Groß- und Kleinbuchstaben umzuschalten.
- Drücken Sie 0+, um das Pluszeichen (+) einzugeben.
- Drücken und halten Sie 0+–9, um Ziffern einzugeben.

So geben Sie Buchstaben mit der Eingabehilfe T9™ ein:

1. Drücken Sie jede Taste nur einmal, auch wenn das gewünschte Zeichen nicht das erste Zeichen auf der betreffenden Taste ist. Wollen Sie beispielsweise das Wort „Land“ schreiben, drücken Sie 5, 2, 6, 3.
2. Wird das gewünschte Wort angezeigt, drücken Sie #, um es zu übernehmen und ein Leerzeichen anzuhängen. Drücken Sie ▶, um ein Wort zu übernehmen, ohne ein Leerzeichen anzufügen. Ist das angezeigte Wort nicht das gewünschte Wort, drücken Sie mehrmals ▲ oder ▼, um die Alternativen anzuzeigen. Drücken Sie #, um ein Wort zu übernehmen und ein Leerzeichen anzufügen. Um Punkt oder Komma einzugeben, drücken Sie 1 und dann mehrmals ▲ oder ▼.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

So fügen Sie Objekte in eine SMS ein:

- Wählen Sie beim Schreiben der Nachricht Optionen > Objekt hinzu.

So fügen Sie Symbole in eine SMS ein:

- Wählen Sie beim Schreiben der Nachricht Optionen > Symbol hinzu.

So löschen Sie Zeichen:

- Wählen Sie Löschen.

So wechseln Sie die Schreibsprache:

- Drücken und halten Sie beim Schreiben der Nachricht #.

Notrufe

Das Telefon unterstützt die internationalen Notrufnummern (z. B. 112 und 911). Diese Nummern können also normalerweise in allen Ländern für Notrufe genutzt werden, auch wenn keine SIM-Karte eingelegt ist, sofern sich nur ein GSM-Netz in Reichweite befindet.

So tätigen Sie einen Notruf:

- Geben Sie im Standby-Modus 112 (internationale Notrufnummer) ein und drücken Sie .

So zeigen Sie die regionalen Notrufnummern an:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Anrufe > Anrufeinstellungen > Notrufnr.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Mehrere Anrufe

Anklopf-Funktion

Wenn die Anklopf-Funktion aktiviert ist, hören Sie einen Signalton, sobald ein zweiter Anruf ankommt.

So aktivieren Sie die Anklopf-Funktion:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Anrufe > Anrufeinstellungen > Anklopffunktion > Aktivieren.

So nehmen Sie einen zweiten Anruf an:

- Wählen Sie während eines Anrufs Annehmen. Der aktive Anruf wird auf Halteposition gesetzt.

So weisen Sie einen zweiten Anruf ab:

- Drücken Sie während des Anrufs Besetzt und setzen Sie das erste Telefonat fort.

So tätigen Sie einen zweiten Anruf:

1. Wählen Sie Optionen > Anruf halten > Optionen > Kontakt anrufen, während Sie telefonieren. Der aktive Anruf wird auf Halteposition gesetzt.
2. Wählen Sie Kontakte anzeigen.
3. Blättern Sie zu einem Kontakt und wählen Sie Optionen > Anrufen.

So schalten Sie zwischen den beiden Anrufen um:

- Wählen Sie während eines Anrufs Wechseln.

So verbinden Sie sich mit beiden Anrufen:

- Wählen Sie während des Anrufs Optionen > Anrufe verbinden.

So beenden Sie beide Anrufe:

- Drücken Sie zweimal .

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Mailbox

Anrufer können eine Sprachnachricht hinterlassen, wenn Sie selbst nicht in der Lage sind, den Anruf anzunehmen. Die Mailboxnummer erhalten Sie vom Netzbetreiber.

So geben Sie die Mailboxnummer ein:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Anrufe > Anrufeinstellungen > Mailbox einrichten > OK.
2 Wählen Sie Mailboxnummer und geben Sie die vom Dienstanbieter erhaltene Mailboxnummer ein.
3 Wählen Sie Speichern.

So rufen Sie den Sprachnachrichtendienst an:

- Drücken und halten Sie im Standby-Modus 1 .

So prüfen Sie die Mailboxnummer:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Kontakte > Mailbox.

Ruftöne und Designs

Mit Designs können Sie die Bildschirmdarstellung ändern.

So wählen Sie einen Rufton aus:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Sound und Alarme > Rufton und wählen Sie einen Rufton.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

So stellen Sie die Ruftonlautstärke ein:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Sound und Alarme > Ruftonlautstärke und dann eine Option.

So stellen Sie den Vibrationsalarm ein:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Sound und Alarme > Vibration und dann eine Option.

So wählen Sie einen Tastenton:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Sound und Alarme > Tastenton und dann eine Option.

So aktivieren Sie ein Design:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Design und dann ein Design.

So verwenden Sie ein Foto als Hintergrundbild:

1. Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Kamera > Fotos.
2. Blättern Sie zu einem Foto und wählen Sie Zeigen.
3. Wählen Sie Optionen > Als Hintergrundbild.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Zeit und Datum

So stellen Sie die Zeit ein:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Zeit und Datum > Zeit > Zeit einstellen.
2 Geben Sie die Uhrzeit ein und wählen Sie Speichern.

So stellen Sie das Zeitformat ein:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Zeit und Datum > Zeit > Zeitformat und wählen Sie eine Option.

So stellen Sie das Datum ein:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Zeit und Datum > Datum > Datum einstellen.
2 Geben Sie das Datum ein und wählen Sie Speichern.

So stellen Sie das Datumsformat ein:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Zeit und Datum > Datum > Datumsformat und wählen Sie eine Option.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Funktechnologie Bluetooth™

Die Funktechnologie Bluetooth™ ermöglicht drahtlose Verbindungen zu anderen Bluetooth-Geräten, z. B. zu einem Bluetooth-Headset. Sie haben folgende Möglichkeiten:

1 Verbindungen gleichzeitig zu mehreren Geräten herstellen.
2 Austauschen von Objekten.

! *Die empfohlene Maximalentfernung zwischen zwei Bluetooth-Geräten beträgt 10 m (33 Fuß) und die Sichtlinie sollte nicht durch massive Hindernisse unterbrochen sein.*

So schalten Sie die Bluetooth-Funktion ein:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Bluetooth > Einschalten.

! *Überprüfen Sie, ob der Einsatz der Funktechnologie Bluetooth gegen lokale Gesetze und Richtlinien verstößt. Wenn die Benutzung der Funktechnik Bluetooth nicht erlaubt ist, müssen Sie darauf achten, dass die Bluetooth-Funktion ausgeschaltet bleibt.*

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

So machen Sie das Telefon sichtbar bzw. unsichtbar:

- Wählen Sie im Standby-Modus **Menü** > **Einstellungen** > **Bluetooth** > **Sichtbarkeit** > **Telefon zeigen** oder **Tel. unsichtbar**.

Wenn das Telefon verborgen wird, können andere Geräte das Telefon nicht via Bluetooth identifizieren.

So koppeln Sie ein Gerät mit dem Telefon:

1. Wählen Sie im Standby-Modus **Menü** > **Einstellungen** > **Bluetooth** > **Meine Geräte** > **Neues Gerät**, um nach verfügbaren Geräten zu suchen.
2. Wählen Sie ein Gerät in der Liste. Geben Sie ein Kennwort ein, wenn dies erforderlich ist.

So koppeln Sie das Telefon mit einem Bluetooth-Headset:

1. Wählen Sie im Standby-Modus **Menü** > **Einstellungen** > **Bluetooth** > **Freisprechgerät**.
2. Wählen Sie **Ja**, wenn Sie erstmals ein Bluetooth-Headset koppeln, oder wählen Sie **Freisprechgerät** > **Meine FSE** > **Neue Freisprecheinr**, wenn Sie ein zusätzliches Bluetooth-Headset koppeln. Bereiten Sie das Headset auf das Koppeln vor.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

So empfangen Sie ein Objekt:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Bluetooth > Sichtbarkeit > Telefon zeigen.
2 Wenn Sie ein Objekt empfangen, befolgen Sie die angezeigten Anweisungen.

So senden Sie ein Objekt via Bluetooth:

1 Wählen Sie im Standby-Modus z. B. Menü > Kamera > Fotos.
2 Blättern Sie zu einem Foto und wählen Sie Zeigen.
3 Wählen Sie Optionen > Via Bluetooth.

Internet

Im Telefon müssen die Interneteinstellungen richtig konfiguriert sein. Wenn die Einstellungen nicht im Telefon definiert sind, haben Sie folgende Möglichkeiten:

1 Fordern Sie die Einstellungen in einer SMS vom Netzbetreiber an.
2 Navigieren Sie mit dem Computer zu *www.sonyericsson.com/support* und fordern Sie eine SMS mit den Einstellungen an.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

So wählen Sie ein Internet-Profil:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Interneteinstellung. > Internetprofil. Wählen Sie ein Profil.

So beginnen Sie mit dem Surfen:

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Internet und dann eine Option:
  Homepage – Vordefinierte Homepage aufrufen.
  Lesezeichen – Gespeicherte Webseiten direkt aufrufen.
  Gehe zu URL – Vordefinierte Seiten oder Lesezeichen aufrufen, Webadresse eingeben oder zuvor besuchte Seiten anzeigen.
  Anzeigen – Gesamter Bildschirm oder nur Text.
  Erweitert – Optionen zum Anzeigen von Bildern, zum Zulassen und Löschen von Cookies, zum Löschen des Cache und zum Anzeigen des Internetstatus.

So stoppen Sie das Surfen:

- Drücken und halten Sie beim Surfen Zurück.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Sperren

SIM-Kartensperre

Die SIM-Kartensperre schützt Ihren Netzzugang, nicht aber das Telefon vor unberechtigter Benutzung. Wenn Sie die SIM-Karte wechseln, kann das Telefon mit der neuen SIM-Karte benutzt werden. Die meisten SIM-Karten sind zum Zeitpunkt des Erwerbs gesperrt. Ist die SIM-Kartensperre aktiviert, müssen Sie bei jedem Einschalten des Telefons eine PIN (Personal Identity Number) eingeben. Wenn Sie die PIN dreimal nacheinander falsch eingeben, wird die SIM-Karte blockiert. Die Meldung PIN gesperrt. PUK vom Betreiber eingeben. weist darauf hin. Um die Karte zu entsperren, müssen Sie den PUK (Personal Unblocking Key) eingeben. PIN und PUK werden vom Netzbetreiber bereitgestellt.

! *Wird beim Bearbeiten der PIN die Meldung* Falscher Code. Verbleibende Versuche: *angezeigt, haben Sie die PIN oder PIN2 falsch eingegeben.*

So heben Sie die Blockierung der SIM-Karte auf:

1 Geben Sie Ihren PUK ein, wenn PIN gesperrt. PUK vom Betreiber eingeben. angezeigt wird. Wählen Sie dann OK.
2 Geben Sie eine neue PIN ein und wählen Sie OK.
3 Wiederholen Sie die neue PIN zur Bestätigung und wählen Sie OK.

So aktivieren Sie die SIM-Kartensperre:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Erweitert > Sicherheit > SIM-Sperre > Sicherheit > Ein.
2 Geben Sie die PIN ein und wählen Sie OK.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

So bearbeiten Sie die PIN:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Erweitert > Sicherheit > SIM-Sperre > PIN ändern.
2 Geben Sie die PIN ein und wählen Sie OK.
3 Geben Sie eine neue PIN ein und wählen Sie OK.
4 Wiederholen Sie die neue PIN zur Bestätigung und wählen Sie OK.

So bearbeiten Sie die PIN2:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Erweitert > Sicherheit > SIM-Sperre > PIN2 ändern.
2 Geben Sie die PIN2 ein und wählen Sie OK.
3 Geben Sie eine neue PIN2 ein und wählen Sie OK.
4 Wiederholen Sie die neue PIN2 zur Bestätigung und wählen Sie OK.

Telefonsperre

Die Telefonsperre schützt das Telefon vor unberechtigter Benutzung, wenn es gestohlen wurde und die SIM-Karte ausgetauscht wird. Sie können den Telefonsperrcode (Standardwert 0000) in jeden persönlichen vierstelligen Code ändern.
Wenn für die Telefonsperre Automatisch eingestellt ist, müssen Sie den Telefonsperrcode erst nach dem Einlegen einer anderen SIM-Karte eingeben.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

So schalten Sie die Telefonsperre ein:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Erweitert > Sicherheit > Telefonsperre > Sicherheit > Ein.
2 Geben Sie den Telefonsperrcode ein und wählen Sie OK.

So bearbeiten Sie den Telefonsperrcode:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Erweitert > Sicherheit > Telefonsperre > Code ändern.
2 Geben Sie den aktuellen Code ein und wählen Sie OK.
3 Geben Sie einen neuen Code ein und wählen Sie OK.
4 Wiederholen Sie den neuen Code zur Bestätigung und wählen Sie OK.

! *Wenn Sie den neuen Code vergessen, müssen Sie das Telefon einem Sony Ericsson-Händler übergeben.*

So entsperren Sie das Telefon:

1 Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Erweitert > Sicherheit > Telefonsperre > Sicherheit > Aus.
2 Geben Sie den Telefonsperrcode ein und wählen Sie OK.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Fehlerbehebung

Bei einigen Problemen müssen Sie sich mit dem Dienstanbieter in Verbindung setzen. Die meisten Probleme können Sie jedoch problemlos selbst beheben. Entnehmen Sie die SIM-Karte, bevor Sie das Telefon zur Reparatur einreichen.

Speicherkapazität und Geschwindigkeit

Wenn das Telefon einige Zeit nicht neu gestartet wurde, können Probleme mit der Speicherkapazität und der Geschwindigkeit auftreten. Sie können das Telefon neu starten, um diese Probleme zu beheben.

1. Schalten Sie das Telefon aus und nehmen Sie die Akkufachabdeckung ab.
2. Entnehmen Sie den Akku und setzen Sie ihn dann wieder ein.
3. Schließen Sie die Akkufachabdeckung und schalten Sie das Telefon ein.

Alles zurücksetzen

Wenn Probleme wie Bildschirmflimmern, fehlende Reaktionen oder Navigationsschwierigkeiten auftreten, müssen Sie das Telefon zurücksetzen.

- Wählen Sie im Standby-Modus Menü > Einstellungen > Erweitert > Werkseinstellungen und dann eine Option.

! Einstell. rücksetzen – *Alle geänderten Einstellungen im Telefon auf die werksseitigen Standardwerte zurücksetzen.*
Werkseinstellungen – *Alle Einstellungen und Benutzerdaten – z. B. Kontakte, Nachrichten, Bilder und Sounds – löschen.*

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Das Telefon lässt sich nicht einschalten

Laden Sie das Telefon vollständig. Schließen Sie das Ladegerät an (das Stromsymbol auf dem Stecker muss nach oben zeigen) und laden Sie das Telefon für 2,5 Stunden. Das Akkusymbol wird möglicherweise erst nach 30 Minuten Ladezeit auf dem Bildschirm angezeigt.

Wie lautet der Telefonsperrcode?

Eine Telefonsperre schützt das Telefon vor unberechtigter Benutzung. Wenn eine andere SIM-Karte in das Telefon eingelegt wird, muss der Telefonsperrcode eingegeben werden. Der Standard-Telefonsperrcode lautet **0000**.

Was bedeuten diese Fehlermeldungen?

PIN gesperrt

Sie haben dreimal eine falsche PIN eingegeben. Die SIM-Karte ist jetzt gesperrt. Sie müssen die SIM-Karte mit dem PUK entsperren, den Sie zusammen mit der PIN vom Netzbetreiber erhalten haben.

1. Geben Sie den PUK ein und wählen Sie OK.
2. Geben Sie eine neue PIN ein und wählen Sie OK.
3. Wiederholen Sie die neue PIN zur Bestätigung und wählen Sie OK.

SIM-Karte einlegen

Die SIM-Karte ist nicht richtig eingelegt oder möglicherweise schadhaft bzw. verschmutzt. Beheben Sie das Problem mit folgenden Maßnahmen:

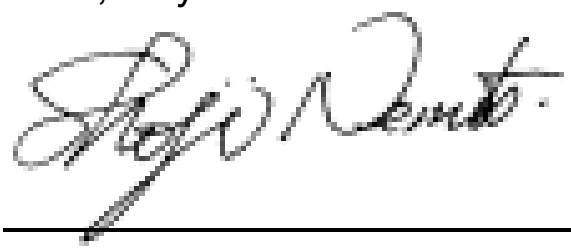
- Entnehmen Sie die SIM-Karte und legen Sie sie richtig ein.
- Reinigen Sie die Kontakte auf der SIM-Karte und im Telefon mit einem weichen Pinsel, einem Tuch oder einem Wattestäbchen.
- Prüfen Sie, ob die SIM-Karte schadhaft ist.
- Setzen Sie sich mit den Netzbetreiber in Verbindung, um eine neue SIM-Karte zu erhalten.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Declaration of conformity for K330

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentornet
SE-221 88 Lund, Sweden
declare under our sole responsibility that our product
Sony Ericsson type AAA-1002062-BV
and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 511:V9.0.2, EN 300 328:V1.7.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V1.2.1 and EN 60950-1:2006, following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC.

Lund, May 2008



Shoji Nemoto, Head of Product Business Group GSM/UMTS

Die Anforderungen der Richtlinie für Funk- und Fernmeldegeräte (1999/5/EG) werden erfüllt.

CE 0682

Sony Ericsson K330

GSM 900/1800

Diese Bedienungsanleitung wird von Sony Ericsson Mobile Communications AB oder einer lokalen Tochtergesellschaft ohne jegliche Gewährleistung veröffentlicht. Korrekturen und Änderungen dieser Bedienungsanleitung zur Beseitigung typographischer Fehler und redaktioneller Ungenauigkeiten sowie aufgrund von Verbesserungen der Programme und/oder Geräte können von Sony Ericsson Mobile Communications AB jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Änderungen dieser Art werden in zukünftigen Ausgaben dieser Bedienungsanleitung berücksichtigt.
Alle Rechte vorbehalten.
© Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2008

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

Wichtiger Hinweis: Einige der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Dienste werden nicht von allen Netzen unterstützt. Dies gilt auch für die internationale GSM-Notrufnummer 112. Setzen Sie sich mit dem Netzbetreiber oder Dienstanbieter in Verbindung, um Informationen zur Verfügbarkeit eines bestimmten Dienstes zu erhalten. Lesen Sie die Hinweise im Kapitel Wichtige Informationen, bevor Sie das Mobiltelefon verwenden. Alle Abbildungen dienen ausschließlich der Illustration und zeigen nicht immer exakte Darstellungen Ihres Telefons.
Mit diesem Mobiltelefon können Inhalte (z. B. Ruftöne) geladen, gespeichert und weitergegeben werden. Das Recht zur Verwendung solcher Inhalte kann beschränkt oder aufgrund der Rechte Dritter ausgeschlossen sein. Dies gilt einschließlich – ohne darauf beschränkt zu sein – der aus den Urheberrechtsgesetzen erwachsenden Beschränkungen. Die Verantwortung für solche Inhalte, die Sie mit dem Mobiltelefon herunterladen oder weiterleiten, liegt ausschließlich bei Ihnen und nicht bei Sony Ericsson. Stellen Sie deshalb vor Verwendung dieser Inhalte sicher, dass für die angestrebte Verwendung eine ausreichende Lizenz oder anderweitige Berechtigung vorliegt. Sony Ericsson übernimmt keinerlei Gewährleistung für Genauigkeit, Integrität und Qualität dieser oder anderer Inhalte Dritter. Unter keinen Umständen haftet Sony Ericsson in irgendeiner Weise für Ihre unberechtigte Verwendung dieser oder anderer Inhalte Dritter.
Sony ist eine Marke oder eingetragene Marke der Sony Corporation. Ericsson ist eine Marke oder eingetragene Marke von Telefonaktiebolaget LM Ericsson. Die Eingabehilfe (Predictive Text Technology) wird unter Lizenz der Zi Corporation verwendet. Die Marke Bluetooth und die Logos gehören Bluetooth SIG, Inc. Jeglicher Gebrauch dieser Marken durch Sony Ericsson erfolgt unter Lizenz. Das Logo ist eine Marke oder eingetragene Marke von Sony Ericsson Mobile Communications AB. Java™ und alle mit Java in Zusammenhang stehenden Marken und Logos sind Marken oder eingetragene Marken von Sun Microsystems, Inc., in den USA und in anderen Ländern.
1. Rechtsbeschränkungen: Die Software unterliegt dem Urheberrechtsschutz für Sun. Die Rechte an allen Kopien verbleiben im Eigentum von Sun sowie deren Lizenzgebern. Der Kunde darf die Software nicht ändern, dekompilieren, disassemblieren, entschlüsseln, extrahieren oder anderen Methoden des so genannten „Reverse Engineering“ unterziehen. Die Software darf weder ganz noch teilweise verleast, übertragen oder unterlizenziert werden.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

2. Exportrichtlinien: Die Software unterliegt (einschließlich der technischen Daten) US-amerikanischen Exportkontrollgesetzen wie dem U.S. Export Administration Act und den zugehörigen Richtlinien. Außerdem sind gegebenenfalls Import- oder Exportrichtlinien anderer Länder zu beachten. Der Kunde verpflichtet sich zur Einhaltung aller Richtlinien und erkennt an, dass der Bezug der erforderlichen Lizenzen zum Exportieren, Re-Exportieren oder Importieren der Software in seiner Verantwortung liegt. Die Software darf nicht heruntergeladen oder anderweitig exportiert bzw. reexportiert werden (i) in die Länder oder von Einwohnern der Länder Kuba, Irak, Iran, Nordkorea, Libyen, Sudan, Syrien (diese Liste wird gelegentlich überarbeitet) sowie Länder, über die die USA ein Embargo verhängt haben, oder (ii) an juristische oder natürliche Personen auf der Liste Specially Designated Nations des US-Finanzministeriums oder der Table of Denial Orders des US-Handelsministeriums.
Rechtsbeschränkungen: Benutzung, Duplikation oder Veröffentlichung durch die Regierung der USA unterliegt den Beschränkungen in den Rights in Technical Data and Computer Software Clauses in DFARS 252.227-7013(c) (1) (ii) bzw. FAR 52.227-19(c) (2).
Alle anderen Marken und Urheberrechte sind Eigentum der jeweiligen Rechtsinhaber.
Alle nicht ausdrücklich in diesem Dokument gewährten Rechte sind vorbehalten.

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.

www.sonyericsson.com

Sony Ericsson

Sony Ericsson Mobile Communications AB
SE-221 88 Lund, Sweden

1213-9035.3

Printed in Country

This is the Internet version of the User guide. © Print only for private use.